

Mentions légales

Politique de vie privée et de confidentialité

Nous vous remercions de prendre le temps de lire attentivement les documents suivants qui forment notre politique de vie privée et de confidentialité. Celle-ci est composée de trois parties. Vous trouverez tout d'abord, la politique de la commune de Perwez en matière de gestion des données à caractère personnel (avec les mentions d'information du règlement général sur la protection des données (RGPD)), et ensuite deux documents concernant plus spécifiquement le site internet de la commune à savoir les conditions d'utilisation du présent site internet et la politique en matière de cookies. L'ensemble de ces trois documents peut être téléchargé sous la forme de fichier PDF.

Par ailleurs, nous pouvons être amenés à apporter des modifications à la présente politique de vie privée et de confidentialité. Veuillez donc visiter régulièrement cette page afin de prendre connaissance des éventuelles modifications apportées.

* * *

Table des matières

1	Politique en matière de gestion des données à caractère personnel.....	3
1.1	Principes relatifs au traitement des données à caractère personnel.	3
1.2	Mention d'information RGPD.....	4
1.2.1	Les finalités et les bases légales des traitements de données	4
1.2.2	Les destinataires des données.....	6
1.2.3	La durée de conservation	6
1.2.4	Coordonnées du responsable de traitement et du DPO	6
1.2.5	Droit des personnes concernées	7
1.2.6	Réclamations auprès de l'APD.....	8
2	Conditions d'utilisation du site internet de la commune.....	9
3	Politique en matière de cookies.....	13
4	Modification du document.....	15

1 Politique en matière de gestion des données à caractère personnel

La commune de Perwez a toujours été attentive à protéger les données à caractère personnel qu'elle est amenée à traiter. Dans cette intention, la commune s'engage à respecter entièrement la législation en vigueur concernant la vie privée et les traitements de données à caractère personnel. En particulier, le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 applicable à compter du 25 mai 2018 (intitulé également le règlement européen sur la protection des données (RGPD)).

La présente déclaration de politique de gestion des données à caractère personnel vise à décrire comment la commune collecte, utilise et communique vos informations à caractère personnel dans le cadre de ses missions. Ces traitements de données sont liés aux activités des services de la commune tels celui de l'urbanisme, du service population et état civil, du service des travaux mais encore, par exemple, dans le cadre de l'organisation d'initiatives pour la cohésion sociale au sein de l'entité ou encore pour la gestion des candidatures à des offres d'emploi par le service des ressources humaines.

La présente politique de gestion des données à caractère personnel s'applique par conséquent aux données personnelles relatives aux citoyens de la commune, aux sous-traitants, aux fournisseurs, aux contractants tiers, au personnel de la commune ou aux mandataires, aux candidats à une offre d'emploi, aux partenaires publics ou privés, et à toute autre personne que nous serions amenés à contacter dans le cadre de nos activités.

Ci-dessous, la mention RGPD située en section 1.2 détaille, conformément aux articles 12, 13 et 14 du RGPD, les traitements de données effectués au sein de la commune, tandis que les principes relatifs au traitement des données à caractère personnel se trouvent juste ci-dessous en section 1.1

1.1 Principes relatifs au traitement des données à caractère personnel.

Les données doivent être traitées au sein de la commune conformément à l'article 5 du RGPD, ce qui implique que les données doivent être :

- a) traitées de manière licite, loyale et transparente au regard de la personne concernée (licéité, loyauté, transparence) ;
- b) collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes, et ne pas être traitées ultérieurement d'une manière incompatible avec ces finalités ; le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques n'est pas considéré, (cfr. RGPD à l'article 89 §1), comme incompatible avec les finalités initiales (limitation des finalités).
- c) adéquates, pertinentes et limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées (minimisation des données).
- d) exactes et, si nécessaire, tenues à jour ; toutes les mesures raisonnables doivent être prises pour que les données à caractère personnel qui sont inexactes, eu égard aux finalités pour lesquelles elles sont traitées, soient effacées ou rectifiées sans tarder (exactitude).
- e) conservées sous une forme permettant l'identification des personnes concernées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées; les données à caractère personnel peuvent être conservées pour des durées plus longues dans la mesure où elles seront traitées exclusivement à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques conformément au RGPD à l'article 89 §1, pour autant que soient mises en œuvre les mesures techniques et organisationnelles appropriées requises par le présent règlement afin de garantir les droits et libertés de la personne concernée (limitation de la conservation).
- f) traitées de façon à garantir une sécurité appropriée des données à caractère personnel, y compris la protection contre le traitement non autorisé ou illicite et contre la perte, la destruction ou les dégâts d'origine accidentelle, à l'aide de mesures techniques ou organisationnelles appropriées (intégrité et confidentialité).

1.2 Mention d'information RGPD

1.2.1 Les finalités et les bases légales des traitements de données

1.2.1.1 Généralité.

Les missions qui incombent à une commune sont très variées et par conséquent les finalités et la licéité des traitements de données y relatifs le sont également.

Les traitements de données dont les finalités sont relatives aux missions réglementaires de la commune trouvent leur licéité essentiellement dans le RGPD à l'article 6 §1 c) : l'obligation légale. C'est le cas, par exemple, pour la gestion de l'introduction d'un permis d'urbanisme,

la consultation du registre population à des fins de gestion interne et la communication de données à des tiers par ou en vertu de la loi.

D'autres traitements de données trouvent leur licéité dans le RGPD à l'article 6 §1 e), la mission d'intérêt public. Cela peut être le cas pour des traitements données nécessaires à l'organisation d'événements pour l'amélioration de la cohésion sociale au sein de l'entité.

D'autres traitements de données encore peuvent également trouver leur base légale dans le RGPD à l'article 6 §1 b), le contrat. C'est le cas, par exemple, pour un contrat de travail ou un contrat de location.

Des traitements de données peuvent trouver, plus rarement, leur base légale dans le RGPD à l'article 6 §1 a) et f), le consentement ou dans le cadre de l'intérêt légitime. Le consentement sera la licéité pour certaines collectes de données ou encore la prise d'image.

1.2.1.2 Les finalités et licéités des traitements de données du service urbanisme.

La **finalité** des collectes des données est liée aux missions incombant au service urbanisme de la commune de Perwez.

Ces données sont collectées, par exemple, lors de l'introduction d'une demande de permis d'urbanisme, d'un permis d'environnement ou lors de la récolte d'avis dans le cadre d'une enquête publique.

La **licéité des traitements de données** est essentiellement basée sur une **obligation légale** (RGPD article 6 §1 c)). Dans la législation sectorielle, les traitements trouvent principalement leur légitimité dans le code du développement du territoire (CoDT) et dans le code de l'environnement.

1.2.1.3 Les finalités et licéités des traitements de données pour le service population et état-civil.

La **finalité** des traitements de données opérés au sein du service rentre dans le cadre des missions règlementaires de la commune. De manière non exhaustive, il s'agit des traitements liés à la gestion des registres tenus par la commune tels que le registre population, celui des étrangers, de l'état-civil et du registre national. D'autres exemples de traitements effectués par le service sont ceux liés à la délivrance de cartes d'identité, de

passesports, de permis de conduire, l'organisation de mariages civils, la gestion des casiers judiciaires ou encore l'extraction de liste de citoyens pour des événements tels que la célébration des jubilaires. Le service pourrait également fournir des données à caractère personnel à des tiers si c'est prévu par la loi.

La **licéité des traitements de données** est basée essentiellement sur l'**obligation légale** (RGPD article 6 §1 c)). Cette obligation légale trouve ses fondements dans les textes légaux encadrant la tenue des registres de la commune (p.ex., A.R. du 16 juillet 1992 relatif à la communication des informations contenues dans les registres de la population et des étrangers). Certains traitements de données peuvent s'effectuer sur base de la **mission d'intérêt public** (RGPD article 6 §1 e)).

1.2.2 Les destinataires des données

1.2.2.1 Pour le service urbanisme

Les **destinataires des données**, définis dans les textes de loi cités encadrant les missions du service (p.ex. le CoDT ou le Code de l'environnement) varient en fonction du traitement de données et peuvent être, par exemple : le service urbanisme, le collège, certains services extérieurs (principalement du SPW) ou les citoyens pouvant consulter un dossier.

1.2.2.2 Pour le service population

Les **destinataires des données** varient en fonction du traitement de données et peuvent être, par exemple en interne : le service population ou le Collège ou en externe, des tiers pouvant accéder aux données par ou en vertu de la loi.

1.2.3 La durée de conservation

La **durée de conservation** des données des personnes concernées n'excède pas celle nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées.

Par ailleurs, le tableau de tri des archives produites par les communes définit les durées de conservation des données visées.

Les durées de conservation des données pour un traitement de données basé sur le consentement sont toujours mentionnées dans la mention RGPD y relative.

1.2.4 Coordonnées du responsable de traitement et du DPO

Le **responsable de traitement** est l'administration communale de Perwez située Rue E. de Brabant, 2 à 1360 Perwez. Le **délégué à la protection des données à caractère personnel** (DPO) est joignable par email : dpo@perwez.be ou par téléphone au 0476/21.31.54.

1.2.5 Droit des personnes concernées

La personne concernée a le **droit** de demander au responsable du traitement **l'accès** aux données à caractère personnel, **la rectification ou l'effacement** de celles-ci, ou **la limitation du traitement** relatif à la personne concernée, le **droit de s'opposer** au traitement et le **droit à la portabilité des données**.

La personne concernée a également le **droit de retirer son consentement** à tout moment, sans porter atteinte à la licéité du traitement effectué avant le retrait du consentement.

Les droits sont applicables en fonction de différents critères tels que la base légale du traitement de données (cfr. RGPD article 6 §1). Vos droits sont définis dans le RGPD au chapitre III et repris dans la loi relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel (loi-cadre) du 30 juillet 2018.

Afin de vous informer au mieux, vos droits (cfr. RGPD- Chap. III) sont exposés succinctement ci-dessous et vous les retrouverez les textes légaux dans le RGPD au chapitre III.

Le droit d'accès : La personne concernée a le droit d'obtenir du responsable du traitement la confirmation que des données à caractère personnel la concernant sont ou ne sont pas traitées et, lorsqu'elles le sont, l'accès aux dites données à caractère personnel ainsi que, notamment, les informations suivantes : les finalités du traitement, les catégories de données à caractère personnel concernées, les destinataires et éventuellement la durée de conservation. Une copie des données à caractère personnel peut être fournie à la personne concernée.

Le droit de rectification : La personne concernée a le droit d'obtenir du responsable du traitement, dans les meilleurs délais, la rectification des données à caractère personnel la concernant qui sont inexactes.

Le droit d'effacement : La personne concernée a le droit d'obtenir du responsable du traitement l'effacement, dans les meilleurs délais, de données à caractère personnel la concernant et le responsable du traitement a l'obligation d'effacer ces données à caractère personnel dans les meilleurs délais, lorsque, par exemple, les données ne sont plus nécessaires au regard de la finalité pour laquelle elle a été collectée.

La limitation du traitement : La personne concernée a le droit d'obtenir du responsable du traitement la limitation du traitement lorsque certains éléments s'appliquent. Ce qui peut être le cas, par exemple, lorsque l'exactitude des données à caractère personnel est contestée

par la personne concernée, pendant une durée permettant au responsable du traitement de vérifier l'exactitude des données à caractère personnel.

Le droit à la portabilité des données : Les personnes concernées ont le droit de recevoir les données à caractère personnel les concernant qu'elles ont fournies à un responsable du traitement, dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, et ont le droit de transmettre ces données à un autre responsable du traitement sans que le responsable du traitement auquel les données à caractère personnel ont été communiquées y fasse obstacle, sous certaines conditions.

Le droit d'opposition : La personne concernée a le droit de s'opposer à tout moment, pour des raisons tenant à sa situation particulière, à un traitement des données à caractère personnel la concernant fondé sur le RGPD à l'article 6 §1, point e) ou f), à savoir une base légale relative à la mission d'intérêt public ou l'intérêt légitime.

Droit de ne pas être soumis à la prise de décision automatisée : Vous avez le droit de ne pas être soumis à une décision basée uniquement sur un procédé automatisé, dans le cas où la décision produit un effet juridique sur vous ou produit un effet significatif similaire.

1.2.6 Réclamations auprès de l'APD

Les réclamations en matière de protection des données peuvent être introduites auprès de l'Autorité de Protection des Données (APD) à partir de son site internet :

<https://www.autoriteprotectiondonnees.be/introduire-une-requete-une-plainte>

2 Conditions d'utilisation du site internet de la commune

1. Mentions légales

Le site internet concerné par les présentes conditions d'utilisation et énumérées ci-dessous appartient à la commune de Perwez, dont le numéro d'entreprise est le 0206.492.610 et dont la maison communale est Rue E. de Brabant, 2 à 1360 Perwez

Les coordonnées du responsable du site et de sa publication sont les suivantes :

La commune de Perwez dont le numéro d'entreprise est le 0206.492.610 et dont la maison communale est située Rue E. de Brabant, 2 à 1360 Perwez.

Le responsable du site est également joignable à partir du lien [contact \(info@perwez.be\)](mailto:info@perwez.be) qui se trouve en haut et à droite sur le site.

Ce site est hébergé par la société IMIO située rue Léon Morel 1 à 5032 Gembloux.

2. Acceptation des présentes conditions générales d'utilisation

En accédant à ce site internet et nos applications, en le visitant ou en les utilisant, que ce soit à titre personnel et/ou au nom de l'entité juridique pour laquelle vous agissez en qualité de mandataire, d'intermédiaire ou d'employé, vous marquez expressément et sans réserve votre accord sur les conditions générales mentionnées ci-dessous.

La commune de Perwez peut faire évoluer, librement et à tout moment, les présentes conditions générales afin de les adapter aux évolutions des services et/ou de leur utilisation. Par conséquent, nous vous invitons à les consulter lors de chaque visite afin de prendre connaissance de leur dernière version. Cette dernière version est disponible en permanence sur le site et les applications de la commune de Perwez.

L'utilisation de certains services proposés par la commune de Perwez implique dès lors de votre part une acceptation totale et inconditionnelle de l'ensemble des présentes conditions générales. L'accès à certains services peut également être subordonné à l'acceptation pleine et entière des conditions spécifiques d'utilisation, qui viennent s'ajouter aux présentes conditions générales.

3. Description des services fournis

Le site www.perwez.be a pour objet de fournir une information concernant l'ensemble des services ou activités de la vie de la commune de Perwez. La commune de Perwez s'efforce de fournir sur son site internet des informations aussi précises que possible.

Toutefois, elle ne pourra être tenue responsable des omissions, des inexactitudes et des carences dans la mise à jour, qu'elles soient de son fait ou du fait des tiers partenaires qui lui fournissent ces informations. Toutes les informations figurant sur la commune de Perwez sont données à titre indicatif et sont susceptibles d'évoluer. Par ailleurs, les renseignements figurant sur le site internet ne sont pas exhaustifs. Ils sont donnés sous réserve des modifications apportées depuis leur mise en ligne.

3bis. Modalités d'accès au service e-guichet

Seuls les habitants de la commune de Perwez peuvent accéder et utiliser le service web – « Guichet en ligne » du site de la commune de Perwez

Afin d'accéder au service en ligne, vous recevrez un login et un mot de passe personnel.

Vous êtes seul responsable de la conservation du caractère confidentiel de votre login et de votre mot de passe et de toute action qui pourrait être faite de votre compte avec votre login et/ou mot de passe. Vous vous engagez expressément (1) à informer immédiatement la commune de Perwez de toute utilisation non autorisée de votre compte et/ou de votre mot de passe et/ou de toute atteinte à la sécurité, et (2) à vous assurer qu'à l'issue de chaque session vous vous déconnectez effectivement du site internet.

La commune de Perwez ne pourra en aucun cas être tenue responsable de toute perte ou dommage survenant en cas de manquement aux obligations du présent paragraphe. Les données qui sont déjà en notre possession et/ou celles que vous nous communiquez lors de l'accès et l'utilisation du service en ligne sont soumises à la Politique de protection des données à caractère personnel de la commune de Perwez disponible ici : [lien](#).

4. Limitations contractuelles sur les données techniques

La commune de Perwez ne pourra être tenue responsable des dommages matériels liés à l'utilisation du site internet. De plus, l'utilisateur du site s'engage à accéder au site en utilisant un matériel récent, ne contenant pas de virus et avec un navigateur de dernière génération mis à jour.

5. Droits intellectuels

L'ensemble des éléments et informations accessibles sur ce site Internet ainsi que leur compilation et agencement (textes, photographies, images, icônes, vidéos, logiciels, base de données, données, etc.) sont protégés par les droits de propriété intellectuelle de la commune de Perwez sous réserve des droits éventuels de tiers.

Les logos de la commune de Perwez qui apparaissent sur le site Internet sont protégés.

Sauf autorisation explicite en la matière et exceptions légalement prévues, l'utilisateur ne peut, en aucun cas, copier, reproduire, traduire, représenter, modifier, transmettre, publier, adapter, distribuer, diffuser, concéder sous licence, transférer, vendre, sur quelque support que ce soit, par quelque moyen que ce soit, ou exploiter de quelque manière que ce soit, tout ou une partie de ce site Internet sans l'autorisation écrite la commune de Perwez. Toute infraction peut entraîner des poursuites civiles et pénales.

6. Limitations de responsabilité

La commune de Perwez ne pourra être tenue responsable des dommages directs et indirects causés au matériel de l'utilisateur, lors de l'accès à son site internet, et résultant soit de l'utilisation d'un matériel ne répondant pas aux spécifications indiquées au point 3, soit de l'apparition d'un bug ou d'une incompatibilité.

La commune de Perwez ne pourra également être tenue responsable des dommages indirects (tels que par exemple une perte de marché ou perte d'une chance) consécutifs à l'utilisation de son site internet.

7. Liens vers d'autres sites

Le présent site Internet peut contenir des liens hypertextes vers d'autres sites ainsi que des renvois à d'autres sources d'information, mis à votre disposition à titre indicatif uniquement. La commune de Perwez ne contrôle pas ces sites et les informations qui y figurent et ne peut donc offrir aucune garantie quant à la qualité et/ou au caractère exhaustif de ces informations. La commune de Perwez décline toute responsabilité pour tout contenu inadapté, illégitime ou illégal présent sur les hyperliens ainsi que pour les dommages pouvant résulter de leur consultation.

La commune de Perwez ne peut pas garantir que ces sites Internet appliquent une politique de respect de la vie privée conforme au Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et à la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Les utilisateurs sont donc invités à s'en assurer par eux-mêmes en consultant les clauses de protection de la vie privée qui doivent figurer sur chaque site Internet.

Si vous souhaitez créer à partir de votre site un lien hypertexte vers le site la commune de Perwez, nous vous invitons à prendre d'abord contact (voir ci-dessous) avec le webmaster qui vous informera dans les plus brefs délais de l'admissibilité de votre demande.

8. Contacts

Vous pouvez adresser vos remarques, suggestions ou toute autre question en envoyant un message via le lien « [Contact](#) », via l'adresse email : info@perwez.be ou encore par courrier à l'adresse suivante :

Commune de Perwez
Rue E. de Brabant, 2
1360 Perwez

9. Règlement des litiges

Les présentes conditions d'utilisation sont régies par le droit belge. Tout litige découlant de, ou lié à l'utilisation de ce service, fera l'objet d'une tentative de médiation amiable. En cas d'échec, le litige sera soumis à la compétence des tribunaux de l'ordre judiciaire du Brabant Wallon. La commune de Perwez se réserve le droit de se diriger vers un autre tribunal compétent, s'il le juge opportun.

3 Politique en matière de cookies

En vous informant sur la manière dont nous gérons les cookies, la commune de Perwez respecte la loi du 10 juillet 2012 portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques (cité comme loi Télécom) et transposant la Directive européenne n° 2009/136/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 quant aux nouvelles contraintes et obligations des éditeurs et propriétaires de sites internet sur l'information à fournir aux visiteurs, le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (ci-après, le « règlement européen sur la protection des données ») ainsi que la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Qu'est-ce qu'un cookie ?

Un cookie est un petit fichier texte qui peut être conservé sur votre ordinateur lorsque vous visitez des sites internet. Des informations sont enregistrées dans ce fichier texte, comme par exemple votre choix de langue pour un site internet. Lorsque vous visitez à nouveau le site internet ultérieurement, ce cookie est renvoyé au site en question. De cette manière, le site internet reconnaît votre navigateur et peut par exemple retenir votre choix de langue.

Les cookies ont généralement aussi une date d'expiration. Certains cookies sont par exemple automatiquement supprimés lorsque vous fermez votre navigateur (ce que l'on appelle les cookies de session), tandis que d'autres restent plus longtemps sur votre ordinateur, parfois même jusqu'à ce que vous les supprimiez manuellement (ce que l'on appelle les cookies permanents).

Pourquoi utilisons-nous des cookies ?

Pour améliorer l'expérience utilisateur de son site internet, la commune de Perwez utilise trois types de cookies : cookies de session, de préférences et analytiques.

- **Cookies de session** : ils sont utilisés pour stocker des informations sur les sessions. Les pages internet n'ont pas de mémoire. Ces cookies permettent aux propriétaires de sites internet de suivre les mouvements des utilisateurs visitant le site d'une page à l'autre afin

d'éviter de leur demander les mêmes informations que celles qu'ils ont déjà données au site. Ils sont supprimés lorsque le navigateur est fermé.

- **Cookies de préférences** : au cours de la visite d'un site internet, ces cookies servent pour stocker des informations sur le type de navigateur utilisé et les logiciels de navigation supplémentaires installés. Ils stockent aussi les préférences sélectionnées lors de la personnalisation du site internet si ce dernier le prévoit, par exemple le lieu, la langue ou les polices de caractères préférées. Ces préférences sont mémorisées au moyen des cookies persistants, et le visiteur n'aura pas à définir ses préférences à chaque consultation du site.
- **Cookies analytiques** : ils nous aident à en savoir plus sur l'interaction du visiteur avec notre contenu afin de nous permettre d'améliorer la présentation de notre site. Ils collectent des informations sur la manière dont les visiteurs utilisent notre site, le site internet de provenance de l'utilisateur, le nombre de visites de chaque utilisateur et la durée de la visite d'un utilisateur sur le site.

Comment désactiver les cookies ?

Si vous souhaitez bloquer les cookies, vous pouvez le faire pour le navigateur que vous utilisez.

- Internet Explorer : [lien](#)
- Microsoft Edge : [lien](#)
- Chrome : [lien](#)
- Firefox : [lien](#)
- Safari : [lien](#)

Lorsque vous désactivez des cookies, tenez toutefois compte du fait que certains éléments graphiques ne s'afficheront peut-être pas correctement ou que vous ne pourrez pas utiliser certaines applications.

2.3 Cookies réseaux sociaux

Le site internet de la commune pourrait contenir des liens de partage vers Facebook, Twitter, YouTube et autre réseaux sociaux similaires.

Ces liens de partage vous redirigent vers les applications appartenant à ces réseaux sociaux qui ont leur propre politique en matière de cookies pour lesquelles nous n'avons pas de contrôle.

Vous pouvez prendre connaissance des politiques en matière de cookies concernant ces réseaux sociaux et les désactiver à partir des liens suivants :

- Facebook - [lien](#)
- Google - [lien](#)
- Youtube - [lien](#)

4 Modification du document

La commune se réserve le droit de pouvoir modifier ultérieurement ce document et les règles s'y trouvant. La dernière version de ce document se trouve sur le site internet de la commune : www.perwez.be. Vous êtes invités à le consulter régulièrement.